



وزارة الصحة بولاية البحر الأحمر  
مستشفى الأطفال التعليمي  
بورتسودان



جامعة  
ساسري



الجمعية الإيطالية للتضامن  
بين الشعوب

# العلامات الحيوية للأطفال و مقاييس النمو لحديثي الولادة و الرضع و الأطفال

قشعريرة

• تعرق

جفاف

• صداع

الم في العضلات

• إحساس بالإرهاق

عدم انتظام دقات القلب

ارتجاف

• إحساس بالبرد و بشرة شاحبة

كلام غير واضح

• تنفس سريع

إحساس بالتعب

• ارتباك

أعراض ارتفاع درجة الحرارة (الحمى):

**PYREXIA**

**SYMPTOMS**

اعراض انخفاض

درجة الحرارة:

**HYPOTERMIA**

**SYMPTOMS**

# PULSE RATE - معدل النبض

حمى , بكاء أو نشاط FEVER, CRYING, ACTIVITY , EMOTIONS	نائم SLEEPING	مستيقظ, في حالة راحة AWAKE , AT REST	العمر - AGE
230 نبضة في الدقيقة	160 – 80 نبضة في الدقيقة	180 – 100 نبضة في الدقيقة	حديث ولادة NEW BORN
230 نبضة في الدقيقة	130 – 80 نبضة في الدقيقة	160 – 100 نبضة في الدقيقة	1 – 3 شهور
180 نبضة في الدقيقة	120 – 70 نبضة في الدقيقة	150 – 80 نبضة في الدقيقة	شهور 3- سنتين
170 نبضة في الدقيقة	90 – 60 نبضة في الدقيقة	120 – 70 نبضة في الدقيقة	2 – 10 سنوات
160 نبضة في الدقيقة	90 – 50 نبضة في الدقيقة	100 – 55 نبضة في الدقيقة	10 > سنوات

دوخة

- دوّار

ضيق في التنفس

- ألم في الصدر

زيادة في ضربات القلب

إغماء

- إرهاق

ضيق في التنفس

- ارتباك

التعب من أقل مجهود

## Tachycardia SYMPTOMS

أعراض زيادة  
ضربات القلب:

## BRADYCARDIA SYMPTOMS

أعراض انخفاض  
ضربات القلب:

# BLOOD PRESSURE - ضغط الدم

الضغط الانبساطي

الضغط الانقباضي

95°	90°	50°	95°	90°	50°	العمر
60	55	45	95	90	70	مولود جديد
60	55	45	110	100	80	0-11 شهر
80	75	65	110	105	95	1-3 سنوات
80	75	65	120	115	95	4-7 سنوات
80	75	65	125	120	105	8-9 سنوات
90	80	70	130	125	110	10 سنوات
85	80	70	135	130	115	11-14 سنوات

# ضغط الدم : بعض النقاط

## المريض في راحة

يمكن أن تزيد التمارين والسعال والبكاء والجهد من الضغط الانقباضي للأطفال حتى 40 مم زئبقي.

## استخدم الكفة الصحيحة

ستعطي الكفة الكبيرة جدًا قياسات منخفضة زائفة.  
ستعطي الكفة الصغيرة جدًا قياسات عالية زائفة.

## قارن القياسات علي ورقة النسب

تتغير العلامات الحيوية طبيعية للأطفال (ضغط الدم والنبض والتنفس) مع نمو الطفل من حديثي الولادة إلى الرضيع إلى الطفل.

رؤية غير واضحة

ارتباك

اغماء

غثيان

ارهاق

علامات انخفاض

ضغط الدم:

يرتبط انخفاض ضغط الدم (انخفاض ضغط الدم عن النسبة المئوية 50) بفقر الدم ، والجفاف ، والالتهابات الحادة ، التضيق الأبهر أو التضيق الميترالي.

الفرط الاستثاري

دوخة

صداع

علامات ارتفاع

ضغط الدم:

# معدل التنفس عند الأطفال

العمر	المعدل (عدد الأنفاس في الدقيقة)
منذ الولادة - 1 سنة	30 - 55 نفس في الدقيقة
1-3 سنوات	24 - 40 نفس في الدقيقة
3-6 سنوات	22 - 34 نفس في الدقيقة
6-12 سنوات	18 - 30 نفس في الدقيقة
12-18 سنوات	12 - 16 نفس في الدقيقة

تنفس سريع أو غير منتظم

توسيع فتحات الأنف

التراجع

الشخير

ازرقاق اللون

السعال

علامات وجود  
مشاكل في  
الجهاز  
التنفسي:

إذا كان المريض لديه واحد أو أكثر من هذه العلامات

تحقق من نسبة الأكسجين في دم المريض , أعطه الأكسجين و اتصل بالطبيب

# FLACC SCALE (إلى عمر 3 سنوات)

2	1	0	الفئات
الوجه يبحث بالأسى ، والتعبير عن الخوف / الذعر والفك مضمومة	يظهر من حين لآخر كشر عارضة أو عبوس ، سحب ، غير مهتم ، حزين	لا تعبير خاص أو ابتسامة	الوجه
الركل ، الهزات المستمرة ، الرجيح و رفع الساقين	مضطربة ، مضطربة ، متوترة ، هزات عرضية	الموقف الطبيعي أو الاسترخاء ، والنغمة المعتادة والحركة للأطراف	الأرجل
يتقوس ، الرجيح ، شديدة ، التحريض ، يلهث ، يرتجف ، التجبير الشديد ، ال في الرأس	التقلب ، التحرك ذهابا وإيابا ، حركات متوترة ، تنفس بطئ	مستلقي ، بهدوء ، وضع طبيعي ، يتحرك بسهولة ، تنفس منتظم إيقاعي	النشاط
يبكي باستمرار ، صرخات أو تنهدات	يشتكى أو ينمر ، الشخير المستمر	لا يبكي ( مستيقظ أو نائم)	البكاء
صعب الارضاء، دفع الرعاة الصحيين بعيدا، مقاومة الرعاية	التأكد عن طريق اللمس في بعض الأحيان ، والمعانقة أو يجري التحدث إليه ، قابل للتشويش	مسترخي	الاستيعاب

# WONG – BAKER SCALE

(من 3-7 سنوات)

## Wong-Baker FACES® Pain Rating Scale



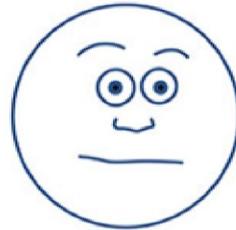
0

No  
Hurt



2

Hurts  
Little Bit



4

Hurts  
Little More



6

Hurts  
Even More



8

Hurts  
Whole Lot



10

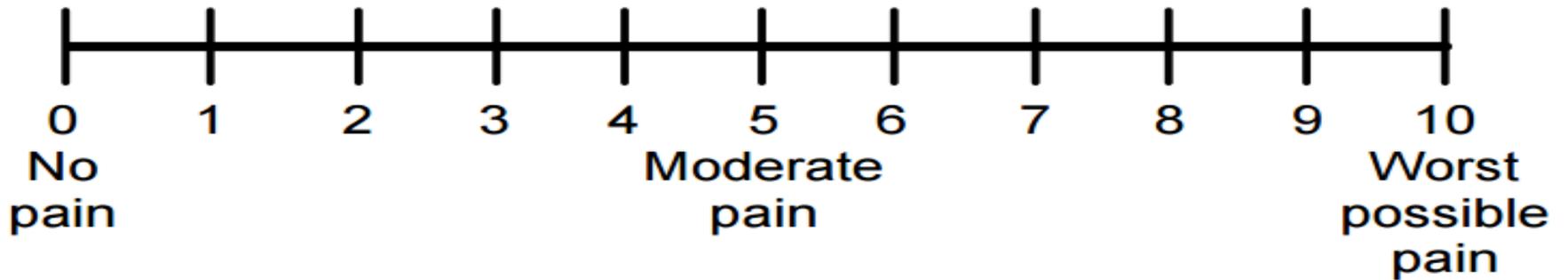
Hurts  
Worst

يتم استخدام هذه الوجوه مع الأطفال الذين لا يعلمون ما هي الأرقام التي تقدمها تعابير وجوههم.

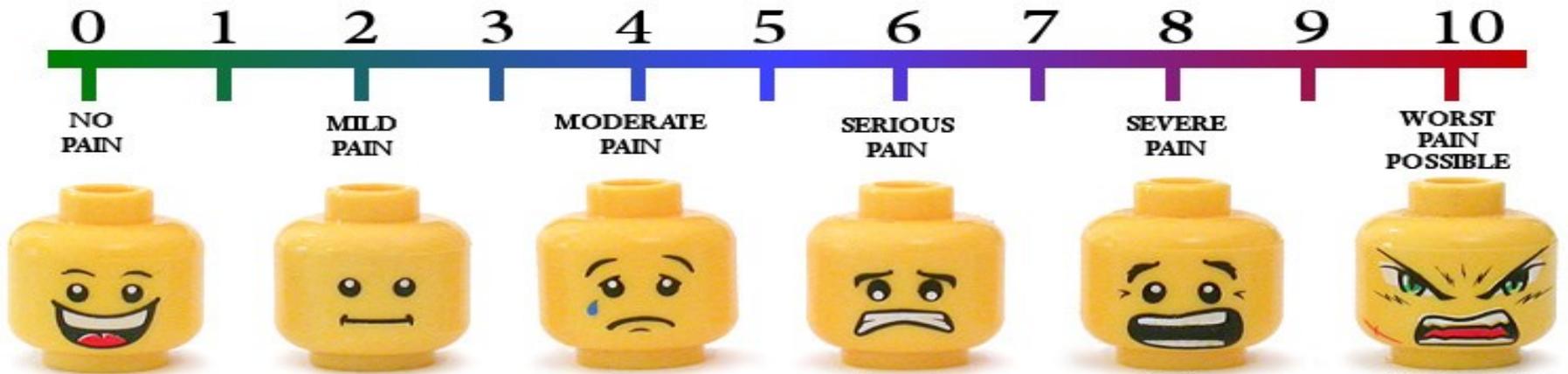
# NUMERIC RATING SCALE (NRS)

مقياس التقييم بالارقام

(فوق 7 سنوات)



## LEGO PAIN ASSESSMENT TOOL



# مقاييس النمو - GROWTH PARAMETERS

## الوزن

متى : عند دخول المستشفى.

لمن : جميع المرضى.

كيفية قياس الوزن : بدون ملابس او ببذلة القياس و يجب الحرص علي قياس الوزن علي معدة خالية ( قبل الرضاعة).

## الطول للرضع

متى: عند دخول المستشفى.

لمن: جميع المرضى اللذين لا يستطيعون الحفاظ علي وضعية الوقوف.

## الطول للأطفال

متى : عند الدخول للمستشفى.

لمن : لجميع المرضى اللذين يستطيعون الحفاظ علي وضعية الوقوف.

## محيط الرأس

متى : عند دخول المستشفى .

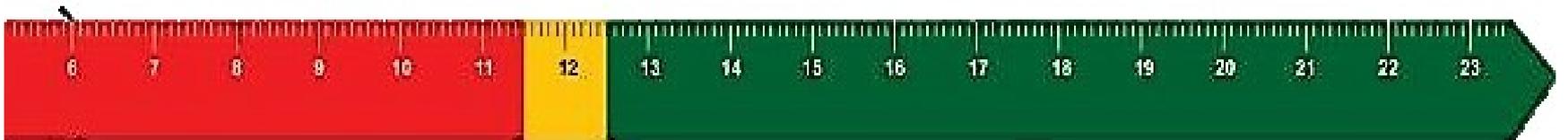
لمن : لجميع الرضع اقل من سنه.

كيفية قياس محيط الرأس: لف الشريط بشكل مريح حول الجبهة ( 1 - 2 إصبع فوق الحاجب) إلي الجزء الخلفي من الرأس.

يجب إزالة  
الحافضات!

# تفسير مؤشر ال MUAC (مقياس محيط منتصف الذراع)

اقل من 11.5 سم	احمر	سوء تغذية حاد
بين 11.5 و 12.5 سم	اصفر	في خطر
اكبر من أو يساوي 12.5	اخضر	طفل متغذي



لبنى صابر

ممرضة

مستشفى الأطفال التعليمي

بورتسودان

دانيال بوشيمي

ممرض أجنبي

الجمعية الإيطالية للتضامن بين الشعوب

غير الحكومية

هانيا هشام

مترجم

الجمعية الإيطالية للتضامن بين الشعوب

غير الحكومية

تم تمويل "كتاب جيبي للعلامات الحيوية" من قبل الوكالة الإيطالية للتنمية و التعاون ضمن مشروع " AID 10821 - دعم تنمية الموارد البشرية في القطاع الصحي بولاية البحر الأحمر".

الآراء المعبر عنها في هذا المنشور هي آراء المؤلفين ولا تعكس بالضرورة وجهات نظر أو سياسات الوكالة الإيطالية للتنمية و التعاون.

الوكالة الإيطالية للتنمية و التعاون غير مسؤولة عن أي معلومات غير دقيقة أو تشهيرية ، أو عن الاستخدام الخاطئ للمعلومات.

AICS- Agenzia Italiana per la  
Cooperazione allo Sviluppo

Sede di Khartoum

شارع 33 العمارات

الخرطوم - السودان

التلفون: +249 (0) 183 483 466

صفحة الفيسبوك: AICS COOPERAZIONE KHARTOUM:

الموقع: www.khartoum.aics.gov.it



AGENZIA ITALIANA  
PER LA COOPERAZIONE  
ALLO SVILUPPO



Progetto finanziato dalla Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo

Project funded by the Italian Agency for Development Cooperation

المشروع بتمويل من الوكالة الإيطالية للتعاون الإنمائي



## المراجع - References

- Badon P., Cesaro S. *Assistenza infermieristica in pediatria*, 2015.
- Bolland R., Coral R., Crawford D., Nelli S., Sefton G. *Standard of Assessing, Measuring and Monitoring Vital Signs in Infants, Children and Young People*. Royal College of Nursing, 2015.
- Blackwell W. Advanced Life Support Group, *Advanced Paediatric Life Support: A Practical Approach to Emergencies (APLS)*.  
6th Edition, 2016.
- British Hypertension Society (2016b). *Blood Pressure Measurement with Manual Blood Pressure Monitors*. London: BHS.  
Available at: [www.bhsoc.org/files/9013/4390/7747/BP\\_Measurement\\_Poster\\_Manual.pdf](http://www.bhsoc.org/files/9013/4390/7747/BP_Measurement_Poster_Manual.pdf)
- Franck LS, Greenberg C, Stevens B. *Pain assessment in infants and children*, Pediatric Clininc of North America, 2000.
- Nevin, M., Mulkerrins, J., Driffield, A. *Clinical Skills in Children's Nursing*. Oxford University Press ,2010.
- Fleming S., Thompson M., Mant D. *Normal ranges of heart rate and respiratory rate in children from birth to 18 years: a systematic review of observatioal studies*, 2010.
- Nursing and Midwifery Council. *The Code: Professional standards of practice and behavior for nurses and midwives*, 2015.
- Royal College of Nursing. *The recognition and assessment of acute pain in children*, 2009.
- World Health Organization, *Oxygen therapy for children: a manual for health workers*, 2016.
- World Health Organization, *Normative guidelines on pain management*, 2007.
- World Health Organization and the United Nations Children's Fund, *Child growth standards and the identification of severe acute malnutrition in infants and children*, 2009.

في بعض الحالات ، تم الحصول على البيانات الظاهرة في الكتاب الجيبي عن طريق المراجع / الإرشادات الدولية المختلفة.